



Title	”Imperative or Declarative” 構文
Author(s)	高橋, 英光
Citation	北海道大學文學部紀要, 40(1), 181-205
Issue Date	1991-11-15
Doc URL	https://hdl.handle.net/2115/33578
Type	departmental bulletin paper
File Information	40(1)_PL181-205.pdf



“IMPERATIVE OR DECLARATIVE” 構文

高 橋 英 光 (文学部助教授)

例文 (1) のような命令構文は少なくとも以下の二つの顕著な特質を持つ。

- 1) Don't touch me or I'll call the police.
Stay away from those girls or they'll ruin your life.
Knock it off or you lose your audience.
Get counseling before you marry, or you're certainly going to need it after.
Control your passion or it will control you.
Come on time or you'll be fired.
Don't make a move, or I'll shoot.
Get out of the house now or you'll be under his mother's thumb for the rest of your life.

まず、先行する IMPERATIVE は真剣な「命令」、「提案」、「助言」に限られ、(2) b の IMPERATIVE-AND-DECLARATIVE 構文のような「純粋な条件」、或は「冗談」、「皮肉」の意味では使われない。

- 2) a ? *Be careless* or you won't lose your bag.
? *Write a letter in blood* or they won't accept it for the column.
b *Be careless* and you will lose your bag.
Write a letter in blood and they'll accept it for the column.

また後続の平序文は常に好ましくない予測、予言を表すのに限られ、もっぱら「警告」、「威嚇」が意図される。この結果 (3) のような望ましい未来の出来事が言われると奇妙になる。

- 3) a ? Stay where you are now or *you'll be free at last*.
? Make a move or *I won't shoot*.

- b Get out of the house and *you'll be free at last*.
 Don't make a move and *I won't shoot*.

‘IMPERATIVE OR DECLARATIVE’ 型の構文の中の命令形 (以後, IMP-or と表記) は, 一般に「命令 (command)」を意味すると考えられる。一方, これと類似の構造の ‘IMPERATIVE AND DECLARATIVE’ 型の構文の中の命令形 (以後, IMP-and と表記) の意味が ‘COMMAND’ というよりは「条件的 (CONDITIONAL)」に解釈されやすい。この事から従来, その構造上の類似性にも拘らず IMP-or は IMP-and とは全く別物として区別され, IMP-or は典型的な命令文——つまり単独で生じ ‘command’ を意味する命令文——であるという見解が広く信じられている (cf. Culicover 1972, Bolinger 1977, Davies 1986, etc.)。本稿の目的は次の三点にある。第一に “IMPERATIVE-or-DECLARATIVE” 構文の振舞いを詳細に観察してこの定説の不備を指摘し, 第二に, この構文の発話過程と Mental Space を提案すること。最後に, この構文に特有な性質を説明するような認識論的原理を探ることにある。1 節では IMP-or は, 一般に信じられているように IMP-and とのみ振舞いが著しく異なるのではなくて, 単独の命令文 (以後, IMP-0 と表記) とも重要な点で振舞いが違うことを指摘し, 2 節では IMP-0 の COMMITMENT continuum 上の位置を定める。3 節では以上の観察に基づいて発話過程モデルと Mental Space モデルを提案し, そして特に IMP-or の中の IMP は単独の IMP-0 より, そして IMP-and よりもなぜ常に口調の強い命令文になるのか, またなぜ S2 は警告, 威嚇にしか解釈できないのかという問題への答えを探る。最後に 4 節では発話時における話者の認識世界という視点から見ると話者の COMMITMENT という概念はどのように理解されるものなのかを考察する。

1. IMP-or の振舞い

Culicover の観察によると, IMP-or は条件文ではなくて命令文の特徴を大部分備えているという (“...shares most of characteristics of imperatives, and not conditionals” (1972: 297)。例えば副詞 ‘please’ と付加疑問 (Tags) は一般

に「真の」命令文に生じて「条件」を表す命令文には生じないが、IMP-or とは共起する。

- 4) a Give me one more beer, please, or I'm leaving.
 b Give me one more beer, please, *and I'm leaving.
 (One more beer, please, or/*and I'm leaving.)
- 5) a Give me some more beer, will you, or I'm leaving.
 b Give me some more beer, will you, *and I'm leaving.

又、Don't も Don't you も共に IMP-0 に使われるが、このうちより強意的な Don't you の場合に、IMP-and は不適切であるのに IMP-or とは適切に生じる。

- 6) a Don't you tease my dog or I'll tell my mommy.
 b ?? Don't you tease my dog and I'll give you a lollipop.

(Sadock 1974: 144-45)

Davies (1986: 208-9) も IMP-and は「条件」を意味するが IMP-or は通常の発話の慣例に従った命令文 (“ordinary conventional imperatives”), すなわち単独の命令文 (IMP-0) として振舞うと指摘している。その根拠の一つに any は IMP-and には生じるが、IMP-0 にも IMP-or にも生じない。

- 7) ? Eat any of those apples or she'll be offended.
 ? Eat any of those apples.
 Eat any of those apples and she'll be delighted.

第二に、状態術語 (statives) は通常の ‘command’ の意味の命令文には現れず、IMP-and にだけ許されるが、IMP-or にも許されない。

- 8) ? Feel tired or you'll have to work.
 ? Feel tired.
 Feel tired and they give you a day off.
 ? Be old or people won't help you.
 ? Be old.
 Be old and people are sympathetic toward you.

以上の例は IMP-or の性質が IMP-0 に似ており、IMP-and とは非常に異

なる振舞いをする事を物語っている。これら従来の観察に加えて他にも IMP-or が「真の」命令文のごとく振舞う事実がある。下の例文 (9) が示すように、強意の助動詞 'do' は一般に「条件」的な IMP-and には現れにくい。IMP-or とは共起する。また (10) の様に標準的な否定表現の Don't であれば IMP-and も IMP-or も可能であるのにかかわらず、より強い禁止の Do not になると、IMP-0 と同様 IMP-or にも可能であるが、IMP-and とは馴染まない。

- 9) a ? Do stay away from those girls and you won't get into any trouble.
 ? Do be quiet and I'll give you some candy.
 ? Do arrive on time and you won't lose the job.
- b Do stay away from those girls or they'll ruin your life.
 Do be quiet, or you'll put Madame Arcati off.
 Do shut up, darling, or you'll only make everything worse.
- 10) a Don't walk suggestively, or men will stare at you.
 Don't walk suggestively, and men won't stare at you.
- b Do not walk suggestively, or men will stare at you.
 ? Do not walk suggestively, and men won't stare at you.

以上の例から、IMP-or が純粋な「条件」を意味することはなく、専ら本気の 'COMMAND' の意味での命令以外には解釈されないことが明らかである。IMP-or が、概して「本気の」命令 (a serious command) と解釈されるということは、一般に話者が IMP-or が表す命題内容の実現を話者が望んでいる事であり、命題内容に肯定的な関心を持つと言うことである。しかしこれらの振舞いについての従来の研究の観察は断片的な物でしかなく、また観察された言語事実に対して十分に原理的な説明が与えられて来なかった。例えば IMP-or は単独の IMP-0 とどの程度まで単独の命令文と同等として扱うことができるかについての詳細な分析はなされていない。また何故 IMP-or が IMP-and と決定的に異なる振舞いをするのかについての根本的な理由は与えられていない。

従来の観察の不備を指摘しよう。第一に、Dacies は例文 (4) で ‘any’ は IMP-and にだけは可能だが IMP-0 にも IMP-or にも生じないと主張しているが、実際には IMP-0 に ‘any’ が生じている例が少なくない。

- 11) a ? Ask any American woman including my wife or you can't say for sure that men and women share the household in this country.
- b speaker A: If only you can convince him that he is equally responsible for your household.
speaker B: That may not be easy.
speaker A: It won't. Ask *any* American woman including my wife.

第二に「状態術語」は IMP-and にのみ許されると信じられているが、適切な文脈があれば「状態術語」が IMP-0 に現れることがある。IMP-or では「状態術語」が適切に生じる文脈を見つけるのが難しい。

- 12) a How about this one? You be an old man. (I'll be a sheriff.)
b ? You *be an old man* or I won't let you play in the school drama.

(11)-(12) の例は、明らかに IMP-or が IMP-and とだけでなく IMP-0 とも際立った性質を持つことを示している。

第三に、ある同一の命令形が例え ‘COMMAND’ と言う解釈を共有するとしても、他の条件——声の大きさ、音調等——が等しければ、一般に IMP-or で生じる方が IMP-0 或いは IMP-and で生じるより COMMAND の意味が強いと言う事実が見逃されている。例えば (13) では (a) より (b), (b) より (c) の順で IMP の部分の口調は強くなる。

- 13) a *Control your passion* and it won't control you.
Turn down the radio and I can hear you.
Don't walk suggestively and men won't stare at you.
- b *Control your passion*. Otherwise it will control you.
Turn down the radio. Otherwise I can't hear you.

- Don't walk suggestively.* Otherwise men will stare at you.
 c. *Control your passion* or it will control you.
Turn down the radio or I can't hear you.
Don't walk suggestively or men will stare at you.

これらの各構文の比較から、一般に IMP-or という構文の枠は IMP の「命令性」を強化する働きがある事が判る。なぜ OR-Declarative に後続されると命令節がより「命令的」に響くのであろうか。

Takahashi (a) では、一般に命令文を発話するとき話者はその命令文が伝える内容の実現に対して様々な度合いの COMMITMENT をすると言う考えが提案された。命令文の表す多様な含意——助言、提案、皮肉、仮定等——は、この COMMITMENT のレベルと深く関わり、命令文・命令節の意味解釈は話者が命題内容の実現に対する COMMITMENT の程度に対応して下の図のように 0 (minimum) から 1 (maximum) までの連続体 (CONTINUUM) を成している。

FIGURE A The COMMITMENT CONTINUUM of Imperatives



この図式に立つとこれまでの概観の結果として、IMP-or は一般にこの CONTINUUM 上の占める範囲が IMP-and より高い位置を占めることが予測できる。次の章ではこの予測を具体的に検証することにする。

2. IMP-or と COMMITMENT CONTINUUM

前節で IMP-or の振舞いは IMP-and と異なるだけでなく、幾つかの重要な点で単独の命令文とも異なる事がわかった。Takahashi (a) では Figure A の commitment continuum に基づき、(14) A-E のような 5 種類の IMP-AND-DECLARATIVE 構文が区別された。この区別の根拠は 2 つの clause 間の論理的緊密さであるが、この A-E の links に即して IMP-or に可能な commitment の範囲を詳細に定めよう。

14) POSITIVE COMMITMENT

LINK A: “a necessary link”

Fix the car and you can drive.

LINK B: “a coherent but not necessary link”

Fix the car and I'll give you a reward.

LINK C: “ambiguous between the IF-THEN and paratactic readings”

Sit down by the fire and I'll mix you a drink.

LOW OR ZERO COMMITMENT

LINK D: “negative commitment”

Give me one more can and I'll be completely drunk.

LINK E: “zero commitment”

Write a letter in blood and they'll accept it for the column.

2.1 IMP-or と MAXIMUM COMMITMENT

まず IMP-0 であれば全てのレベルの COMMITMENT が可能であるから当然 (15)a のように COMMITMENT CONTINUUM の最大値に近い YELLING で発話する事が可能である。ところが yelling の IMP-or は全く奇妙であるか、あるいは非常に不自然にしか後続の平叙文と結び付かない。

15) a FIX THE CAR! / TURN DOWN THE RADIO! / FINISH THE JOB YODAY!

b ? FIX THE CAR! or you can't go out for a drive.

? TURN DOWN THE RADIO! or we can't hear them talk.

? FINISH THE JOB TODAY! or there'll be too much to do tomorrow.

つまり、COMMITMENT が最大値に近い時は IMP-or でさえも相応しくない。この点では IMP-or はむしろ (15)c のような IMP-and の振舞いと共通しており、非常に激しい感情を伴っては発言されにくいことになる。

15) c ?? FIX THE CAR! and we can go out for a drive.

?? TURN DOWN THE RADIO! and we can hear them talk.

?? FINISH THE JOB TODAY! and there won't be too much to do tomorrow.

2.2 IMP-or と the higher degrees of COMMITMENT

以下の (16), (17) の IMP-or は、その COMMITMENT が YELLING の様に最大値ではないが相対的に高い例である。

- 16) WITH LINK A (very coherent—logically necessary—linkage)
 Fix the car or you can't go out for a drive.
 Turn down the radio or we can't hear them talk.
 Finish the job today or there'll be too much to do tomorrow.
- 17) WITH LINK B (coherent linkage)
 Fix the car or I won't give you a reward
 Draw a circle or I won't give you candy.
 Give us the tools or we won't be happy.

ここで注目すべきことはこれらの例で IMP-or が本気の命令と解釈されて「命令 (助言)+警告 (威嚇)」専用の IMP-OR 構文の枠に非常に自然に適合していることである。

一般に IMP-and では話者の IMP の内容に対する commitment が高くなるほど IF-THEN の読みが成立しにくく、この読みが成り立つためには2つの節の間に非常に密接な、必然的な論理関係が不可欠であった。(18) a では and の前後が緊密な日常の因果関係で繋がっているため、例え COMMITMENT の数値が高くても辛うじて IF-THEN の解釈の余地があるが、(18) b では and の前後で話題の範疇に隔たりがあるため、and の後の節が IF-THEN と言うより言わゆる “after-thought” 的に解釈されやすい。

- 18) a *Please/For God's sake/Do* fix the car and we can go out for a drive.
Please/For God's sake/Do turn down the radio and we can hear them talk.
- b ? *Please/?For God's sake/?Do* fix the car and I'll give you a reward.
 ? *Please/?For God's sake/?Do* turn down the radio and I won't call the police.

一方、IMP-or は IMP-and のように接続詞の前後の節の間の緊密な意味的必

然性といった類の制限はなく, IMP が本気の命令であることが, つまり話者の commitment が相対的に高い事が望まれる。この結果 for God's sake, please, do, Tags, just, then 等の話者指向表現 (speaker-oriented items) と共起できる。

- 19) a *Please/For God's sake/Do* fix the car or we can't go out for a drive.

Please/For God's sake/Do turn down the radio or we can't hear them talk.

- b *Please/For God's sake/Do* fix the car or I won't give you a reward.

Please/For God's sake/Do turn down the radio or I'll call the police.

2.3 IMP-or と the lower degrees of COMMITMENT

以下では IMP-or では COMMITMENT が LINK C から LINK D, LINK E と下がるほど容認不可態になる事を確認しよう。

(20) の例を考えよう。

- 20) with LINK C, not incoherent but logically loose linkage)

- a Make yourself comfortable or I won't wash dishes.

Sit down quietly by the fire or I won't mix you another drink.

- b Make yourself comfortable and I will wash dishes.

Sit down quietly by the fire and I'll mix you another drink.

IMP-and の link C の場合と IMP-or は 2 点の重大な差異がある。第一に “Make yourself comfortable and I'll wash dishes” や “Sit down quietly by the fire and I'll mix you another drink” は「条件—結果」と、「並列的」とで文全体の読みが多義であったが, IMP-or ではこの種の多義性が全く無くなる。また第一と関連して第 2 に, IMP-or の部分の響きが対応する IMP-and の響きより遥かに強くなる。“Make yourself comfortable” と “Sit down quietly by the fire” という 2 つの命令節はいずれも (20) a の中の方が (20) b の中より「本気の命令」に解釈される。これは概に見たように “___ or S2”

の枠に IMP-or の意味を強化する働きがある事の結果である。換言すると commitment のレベルを引き上げる作用があることを示唆している。この事は commitment の高いレベルで生じる話者指向表現である助動詞 do などを挿入すると、(21) a のほうが (21) b より適切であることが明らかである。

- 21) a Do make yourself comfortable or I won't wash dishes.
 Do sit down quietly by the fire or I won't wash dishes.
 b (?) Do make yourself comfortable and I'll wash dishes.
 (?) Do sit down quietly by the fire and I'll mix you another drink.

以下の観察は下の Figure B の様に図式化することができる。軽い気持ちの命令文は IMP-or には生じないと言う事実は同一の命令形、例えば “Make yourself comfortable” が IMP-and として生じるか IMP-or として生じるか次第で COMMITMENT の度合いに必ず隔たりがあるとして一般化できる。

FIGURE B

the commitment degree of the imperative in “Make yourself comfortable and I will wash dishes”

COMMITMENT: 0 _____ * _____ 1

the commitment degree of the imperative in “Make yourself comfortable or I won't wash dishes”

COMMITMENT: 0 _____ * _____ 1

2.4 NEGATIVE OR ZERO COMMITMENT

負の関与 (negative COMMITMENT), 換言すると表面上の命令文内容を聞き手が実行しない、逆の事を行うことを期待して発言される命令節を含む LINK D においてはさらに顕著な対比がある。IMP-and では許された負の読みに対応する IMP-or は得られない。IMP-or に minus COMMITMENT の読みは全く不可能である。

22) WITH LINK D (minus commitment)

Come any closer and I'll scream.

❖? Come any closer or I won't scream.

✕ Don't come any closer or I'll scream.

Go, tell the whole world and I'll hang you by your toes.

✕? Go, tell the whole world or I won't hang you by your toes.

✕ Don't tell the whole world or I'll hang you by your toes.

Give me one more can and I'll be completely drunk.

✕? Give me one more can or I won't be completely drunk.

✕ Don't give me one more can or I'll be completely drunk.

Make money your god and it will plague you like the devil.

✕? Make money your god or it won't plague you like the devil.

✕ Don't make money your god or it will plague you like the devil.

他方, IMP-0 は IMP-or より文脈次第では「負の解釈」が相対的に得られやすいように感じられる。この点においても IMP-or は IMP-0 と区別できる。

23) *Come any closer!

Go, tell the whole world!—I'll hang you by your toes.

Give me one more can!—I'll be completely drunk.

Make money your god!—it will plague you like the devil.

純粋な conditional (zero COMMITMENT), つまり命令文の内容がまったく実行不可能の事柄であって聞き手が本気にすることは期待しない為に結果として「冗談」, 「皮肉」, 「純粋な条件」になる解釈は IMP-or に有り得ない。対応する IMP-and は conditional の読みが最も適しているし, IMP-0 は冗談, 皮肉の読みが IMP-or よりも得られやすい。

24) WITH LINK E (zero commitment)

a ? Jump 100 feet or you won't win the medal.

? Write an article in blood or they won't accept it for the journal.

? Hang out with old fat people or you won't look young and thin.

b Jump 100 feet and you will win the medal.

Write an article in blood and they will accept it for the journal.

Hang out with old fat people and you will look young and thin.

c Jump 100 feet!

Write an article in blood!

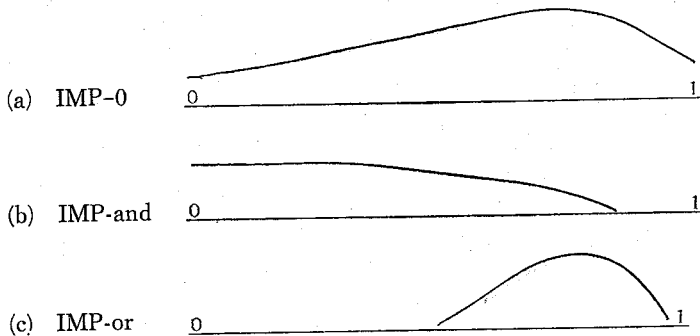
Hang out with old fat people!

2節での観察は次のように要約できる。

i) IMP-or は相対的に低い COMMITMENT では起こらない。負の COMMITMENT, 零の COMMITMENT はない。IMP-and に観察されたような多義性は IMP-or にはない。

ii) IMP-or は相対的に高い COMMITMENT で起こるが, MAXIMUM (1) に近すぎると生じにくい。一方, IMP-0 は通常比較的 COMMITMENT が高いが, 実際全てのレベルの COMMITMENT が可能である。以上の結果は Figure C のように表せる。曲線は命令形が伴う話者の COMMITMENT の強弱の分布を示し, 山の頂点は各々の構文中の命令形の “prototypical” な COMMITMENT の度合いを表す。

FIGURE C



この図が示す理解の仕方は1節でみた ‘any’, 「状態術語」が IMP-0 では可能だが IMP-or では不可能であるのが何故かについて一つの明確な答えを出す。既に見たように any も「状態術語」も必ずしも全ての命令文から排除されるのではなくて, 排除されるのは COMMITMENT が高い命令文からのみであった。換言すると負の COMMITMENT の命令やゼロの COMMITMENT,

つまり純粋に「条件」と解釈され低い COMMITMENT であるかぎり any も「状態術語」も命令文に生じるのである。“Ask any American woman including my wife” は額面通りには受け取れない命令文である。あくまでも「仮定的」な命令文に過ぎない。“You be an old man” も劇の中での役割についての提案であって、現実には老人になれと話者が聞き手に要求しているわけではない。COMMITMENT CONTINUUM のあらゆる度合いが可能である IMP-0 とは異なり、IMP-or が COMMITMENT CONTINUUM の分布が相対的に高い範囲にのみ厳しく限定される事実は、IMP-or に any も「状態術語」も共起しない事実を自然に説明するのである。

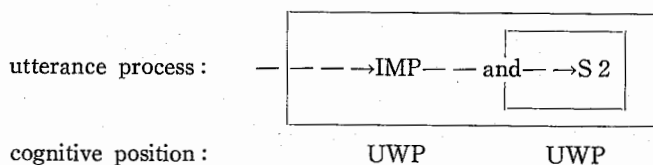
3. UTTERANCE PROCESS (発話過程) と MENTAL SPACE

3.1 UTTERANCE PROCESS

ここで、IMP-or-S 2 構文の発話過程と話者の立場の問題を IMP-and-S 2 構文と比較しながら検討しよう。IMP-and-S 2 構文には二種類の意味解釈が可能であり、それは二つの異なる発話過程に由来する。例えば (25) の様な “IF-THEN” の解釈が与えられる場合では Figure D のように S 2 が IMP の hypothetical mental space の中に組み込まれる発話過程を伴う。

- 25) Just be quiet and you can hear him talk.
 Give me another drink and I'll be completely drunk.
 Relax and you'll get pregnant.
 Hit John and he will strike back.

FIGURE D

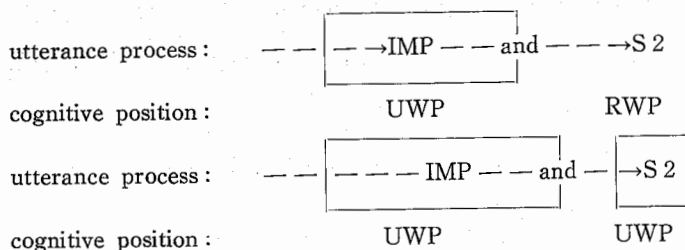


一方「並列的」(‘paratactical’) な解釈が与えられる (26) では Figure E のような先行節と後続節に話者の立場が別々の space にあるような発話過程が考

えられた。

- 26) Just be quite and I want you to clear up the mess.
 Try some of the cake I've baked and you cannot refuse.
 Wash the car, and I want you to clean up the garage.
 Relax and I suggest that you take off your shoes.

FIGURE E



また (27) の様に命令節と平序節との意味関係が「条件—結果」にも、あるいは単なる「羅列」とも受け取れて多義的な場合は、話者—聞き手が Figure D と Figure E がそれぞれ表す二種類の発話過程を体験出来る可能性がある」と主張された。

- 27) Hold on a minute and I'll check.
 You play the guitar and Sally will play the violin.
 Just sit down on the sofa and I'll mix you a drink.
 Make yourself comfortable and I will wash dishes.

この発話過程の提案の根拠は (25) のような IF-THEN の読みは S2 が S1 の命題内容の実現と言う限られた条件の中においてのみ成り立つ、換言すると S2 は S1 という hypothetical space の外では成立しない所にある。逆に「並列的」読みでは S2 が S1 の命題内容の成立に関係なく発言されるのであり、S2 は S1 の外部、すなわち現実的世界の中に存在する。“you can hear him talk” は聞き手が “being quiet” が成立したと言う仮の世界の設定が無ければ成り立たないからである。同様のことは “I'll be completely drunk” に対する “Give me another drink”, “you'll get pregnant” に対する “Relax”

の関係について言える。“Give me another drink” が実行されたと言う状況の後でのみ “I’ll be completely drunk” という発言が妥当になるのであり、“Relax” と “you’ll get pregnant” の関係についても同様である。

一方、(26) では IMP-and と S2 の関係が異なっている。“Try some of the cake I’ve baked” も “Wash the car” もそれぞれ “you cannot refuse”, “I want you to clear up the garage” に対して (25) のように成立のための条件としては作用していない。あくまでも IMP とは独立して——もちろん無関係ではないが——S2 が発言されている。そして (25) における二つの節の意味関係と (26) における二つの節の意味関係の両方の可能性を持つのが (27) である。発話過程における話者の認識的立場から見ると、(25) では IMP-and が造り上げる仮定の世界の中にいるままで話者は S2 を発言するが、一方 (26) では IMP-and で一回仮定の世界の中に入り込むが、S2 の発言の為には and と共にこの仮定の世界から抜けださなければならない事が指摘された。

以上の分析を踏まえて次に “IMP-or-S2” 構文の発話過程のモデルを例文 (28) を基に考えよう。

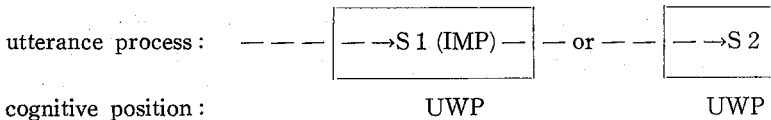
- 28) Just be quiet or you can’t hear him talk.
 Give me another drink or I won’t leave.
 Relax or you won’t get pregnant.
 Don’t touch me or I’ll call the police.
 Come on time or you’ll get fired.
 Get counseling before you marry, or you’re going to need it after.
 Control your passion or it’ll control you.
 Do shut up, darling, or you’ll only make everything worse.
 Don’t dress provocatively, or men will stare at you.

命令形の基本的な意味は IMP-or でも IMP-and でも「仮定性 (hypotheticality)」の表現であり非現実的な話者の立場 (UWP) で発話されることは一定であるが、問題は後続の平序文 (S2) における話者の認識的立場は何かである。IF-THEN の解釈の場合のように IMP の UWP の内か、それとも外かと言うことである。以下の二つの理由で先行する IMP の UWP とは別個の世界とし

ての未来をあわす UWP と見なすのが理に適っている。第一に、例えば “you can’t hear him talk” は “just be quiet” という条件下で、この条件の中で起こり得る結末を示しているのではない。“I’ll call the police” も “Don’t touch me” という条件のもとで生じ得る結果を告げているのではない。つまり (28) の S2 は IMP がつくる hypothetical mental space の中で発言されていない事は確かである。第二に、S2 は架空の世界に立脚した予測ではない。あくまでも現状 (reality) に根拠を置く発言である。“Give me another drink or I won’t leave” の “I won’t leave” は通常、現状に変化が無かった場合の当然の帰結として聞き手の行動を告げているものとして解釈される。つまり発話時における現状に深く根ざしたある種の未来を表現している。“Do shut up, darling, or you’ll only make everything worse” 中の “you’ll only make everything worse” もこの文の聞き手の今現在の現実での行動から必然的に引き起こされる帰結としての未来を述べている。つまり一般に現状、または現実化される確率の高い状況に何等かの変化を起こさなければその行き着く先はどうなるかを告げている。またここで再び注意すべき事は、S2 は一種の予想の表現ではあるが、この予想の特色はそれが最も「望ましくない」事柄に限られ、実際には聞き手に対する威嚇、警告として機能することにある。

以上の議論から IMP-or 構成の utterance process は Figure F のように提案することができる。これは「並列」の読みの “IMP-and-S2” 構文の発話過程に類似している。

FIGURE F



この図によって、IMP-OR-S2 の S2 を IMP-AND-S2 のから際立たせている特徴として、or-S2 の S2 は先行する IMP が表す hypothetical space に属さない事であるが明示される。この発話過程を考慮しながら IMP-or-S2 構文の mental space を次に考えよう。

3.2 Mental Space

Takahashi (b) では、‘IMPERATIVE AND DECLARATIVE’ 構文中の IMPERATIVE は “space builder” として分析できることが提案された。つまり上の FIGURE D が表すように imperative space が後続する declarative space を自らの space の中で成立させている。換言すると IF-THEN の読みの IMP-and は S2 に対する “parent space” と見る事ができた。一方 FIGURE F の発話過程が明示するように IMP-or は “parent space” として機能していないことが明らかである。S2 を自らの space の中に所属させてはいないからである。

次のような *Either* DECLARATIVE-or-DECLARATIVE 構文の中の “either...or...” は、一度に二つの mental spaces—Luke just stopped smoking と he just started to smoke が造り上げられる点で Fauconnier (1985: 92) は “double space builder” と呼んでいる。

29) Either Luke just stopped smoking or he just started to smoke.

この構文の特徴は先行節の前提が後続節に「受け継がれない(‘not inherited’)」ことである。つまり先行節が前提としている Luke smoked before は後続節の前提になっていない。後続節では先行節の前提とはちょうど相対立する he did not smoke before が含意されている。これを先行節の前提が「受け継がれている」構文である (30) と比較しよう。

30) ? Luke just stopped smoking and he just started to smoke.

(30) が容認不能である理由は、一般に *and* coordination では先行節の前提が受け継がれるため、“Luke smoked before” と “Luke did not smoke before” と言う全く合い入れない二つの前提が含意される事は許されないためである。

EITHER-OR 構文と同様に ‘IMPERATIVE OR DECLARATIVE’ 構文も “double space builder” と見る事ができる。そこでは *or* に隔てられて一つの hypothetical space と一つの future space が作られる。では次に例文 (31) によって、この構文の意味的「前提」の問題と話者の COMMITMENT の問

題を考えよう。

31) Stop smoking or you'll ruin your health.

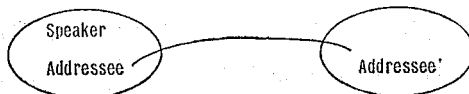
Shut up, or you'll make everything worse.

既に見たように、IMP と S2 は命令形と未来形と言う違いはあるにせよどちらの節も UWP で発話される点で共通しているが、この構文は次の 2 点において顕著な振舞い方をする。第一に IMP は “the addressee is currently smoking” のような内容を前提にしているのは明らかである。しかし興味深いことは S2 もこれと同じ “the addressee is currently smoking” を前提としている点にある。つまりどちらの節も共通の前提を持つ、そしてその前提は何らかの現実世界の一部である。第二に IMP の解釈は「真剣な命令」、「助言」、「提案」などに限られているのであるが、これは一般に話者が聞き手による命令の内容の遂行にかなりの高さで COMMIT している事を示す。ところが S2 はこれと著しい対比を成す。S2 の未来形は予測、予言を表す一方で、その解釈は「警告」、「威嚇」でもある。S2 はもっぱら話者が最も望まない(近) 未来の出来事以外は表さない。つまり起こるべからざる事柄としてしか現れない。以上の観察は Figure G のような形で mental space configurations の中に取入れることができる。

FIGURE G

the double mental spaces of IMP-or-DECLARATIVE constructions

IMP: parent space R hypothetical space H

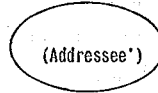


holds in R: a) Speaker commits self
to realization of what holds in H
b) (the addressess's current reality)

holds in H:
The addressee stops
smoking

S 2: parent space R

future space F



holds in R: a) Speaker does not
commit self at all to realization
of what holds in H.

holds in H:
the addressee ruins health

b) (the addressee's currently reality)

この図式から、IMP-or 構文を特徴つける最も際立った違いが明らかになる。つまり二つの space に対する話者の態度の違いである。IMPERATIVE space に対しては高一度合いで COMMIT するが、S 2 には no COMMITMENT である。FIGURE F の mental space の図式は、IMP-or-S 2 の IMPERATIVE は常に「強い」命令に響き、一方 S 2 はもっぱら「警告」、「威嚇」に響くと言うこの構文に顕著な振舞いを理論化するものとして理解できる。

4. 発話時における話者の認識世界

何故、IMP-or は IMP-and にはない COMMITMENT を高める機能があるのか？何故、IMP-or は「最後通告」“ultimatum” (Cf. Davies 1986) の響きがあるのか。そもそも COMMITMENT の高さとは認識論的観点からはどのように理解されるべきであろうか。この疑問に一つの興味深い洞察を与える事実が (32) a, (33) a, (34) a の各々の例文に示されている。IMP-or-S 2 構文の後に IMP-or が表す命令内容とは別の提案をすることは一連の談話の流れとして非常に奇妙な印象を与える。ところが対応する (32) b, (33) b, (34) b のように IMP-and-S 2 構文の後であれば、別の提案が現れても不自然ではない。少なくとも、他の条件が同じならば (32)-(34) の各談話の例では (a) より (b) の容認性が高い。

32) a Just do what you're told to do or you'll get fired—? But you
might also ask the boss to give a second thought to his plan.

b Just do what you're told to do and you won't get fired —But you
might also ask the boss to give a second thought to his plan.

- 33) a Be quiet or you can't hear him talk—? But you also ask him to talk louder.
 b Be quiet and you can hear him talk —But you can also ask him to talk louder.
- 34) a Get out of the house now or you'll be under your mother's thumb for the rest of your life —? But you can also ask your mother to change her attitude.
 b Get out of the house now and you won't be under your mother's thumb for the rest of your life —But you can also ask her to change her attitude. And may I suggest that you change your attitude?

これらの例が示唆するのは、IMP-and を発言するときの話者の精神世界において IMP 以外の提案の可能性は必ずしも排除されていない一方、これとは対照的に IMP-or 構文では IMPERATIVE と S2 が表す状況以外の可能性は話者の眼中に全く無いということである。MP-or 構文の発話では他の提案が続くのは非常に不自然になるという事は、この構文では話者の精神世界の中はこの IMPERATIVE が表す事象にその大部分を完全に占有されていることを物語っている。以上の観察は Figure H と Figure I のように図式化出来る。

FIGURE H “IMP-and-S2” and the speaker's mental picture

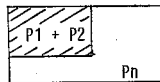
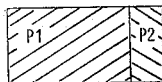


FIGURE I “IMP-or-S2” and the speaker's mental picture



ここで長方形の枠は発話時における話者の精神世界の領域の全体 (the whole sphere of the speaker's MENTAL PICTURE at the speech moment) を、P1 は IMP が含む命題内容を表し、P2 は S2 の考えを示す。この長方形の大き

さは常に一定で保たれていると仮定する。つまり、いかなる発話時においてもこの精神世界が包含出来る思考、感情等の容量は一定としよう。この仮定では P1 が小さければ小さいほどそれだけ話者の精神世界が他の命題を含むことのできる余地は広くなる。逆に P1 が大きければ大きいほどそれだけ話者の精神世界が他の考えを包含できる余地は減少する。Figure H において IMP-and では IMP が表す内容が通常は話者の発話時における精神世界の「一部」を占めるに過ぎないが、対照的に Figure I の IMP-or-S2 構文では IMP が長方形の全領域の大部分を占め、しかも僅かの残りを S2 が（相補的に）占めている。

上の図式に従うとこれまで観察された命令文、命令節の様々な振舞いがどのように説明できるかを見よう。最大値の (MAXIMUM) COMMITMENT の一つの具現と考えられる YELLING の命令文は、Figure J が示すように、話者の精神世界の全ての領域を占めていると考える。すると and-S2 ではもちろんのこと or-S2 にも “coordinate” されにくい理由が次のように明解に説明される。命令文の表す命題 P1 が発話時における話者の精神世界の領域の全てを覆い尽くしている程度にまで命題が広い領域を占める状態は、他の考えの存在を最も排除しやすい精神状態である。従ってそこではこの IMP の命題以外の考えが入り込む余地は全く無い。

FIGURE J Yelled imperative

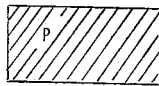


Figure J の図式は、他の提案、可能性を包含しない点では COMMITMENT の数値が高く yelled imperative と共通点がある一方で、命令が実行されないか或いは無視された場合の結末が「警告」の形で発話時の話者の脳中に用意されている IMP-or-S2 構文も yelled されない事実符合する。つまり yelled imperative は話者の精神世界の全領域が単独の IMP-0 の内容だけで独占されている状態、と説明できる。

上の議論からより一般的に命令文の COMMITMENT CONTINUUM と命令文の内容が話者の精神領域の中で占める割合について次のような提案ができる。

- 35) 命令の COMMITMENT の高さとは話者の精神世界の中で IMP の命題内容の実現への関心が話者の精神世界の中で占める大きさに比例する。

(35) からの自然な論理的帰結として、P1 が話者の精神世界の中で占める割合が小さければ小さいほど話者の命令節の実現への COMMITMENT がそれだけ低い。逆に P1 が大きければ大きいほど話者の commitment がそれだけ高い。つまり話者の COMMITMENT の数値 (0-1) は P1 が発話時における話者の精神領域の中で占める大きさに正比例する。

(35) の仮説は以下の (36)-(38) のような “IMP-and-S 2” 構文の振舞いによっても支持される。IMP-and は (32)-(34) の b の各例を見たように普通は COMMITMENT の数値が低く他の提案を表す IMP が後続しても矛盾を来さない。しかし (36) a, (37) a, (38) a のように二つの節の間の緊密な論理関係と言う条件が整えば COMMITMENT の数値が高い IMP-and-S 2 構文も不可能ではない。この場合 (35) の原理から予測される通り、IMP-and と別の提案、忠告などを後に述べるのに不自然になり易くなる。微妙な違いであるが、(36)-(38) で a の連続が b の連続より相対的に容認性は下がる。

- 36) a *Do/Please* fix the car and we can go out for a drive —? But it might be better to stay home and read a book.
 b Fix the car and we can go out for a drive —But it might be better to stay home and read a book.
- 37) a *Do/Please* be quiet and we can hear him talk —? But you can also ask him to talk louder.
 b Be quiet and we can hear him talk —But you can also ask him to talk louder.
- 38) a *Do* get out of the house now and you won't be under mother's thumb for the rest of your life —? But you can also ask her

“IMPERATIVE OR DECLARATIVE” 構文

to change her attitude.

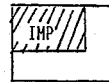
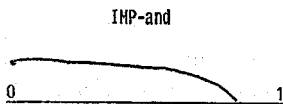
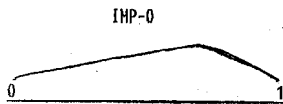
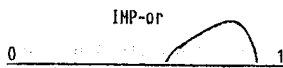
- b Get out of the house now and you won't be under your mother's thumb for the rest of your life —But you can also ask her to change her attitude.

この節の議論を Figure K で要約してみよう。この図では構文中の IMPERATIVE の COMMITMENT の度合いと話者の精神世界の中で命題が占める大きさとの対応関係が描かれている。

FIGURE K

THE RANGE OF COMMITMENT
ON THE CONTINUUM

MENTAL PICTURE OF
THE UTTERANCE



最後にこの節のこの Figure K から明らかなように P1 が話者の精神世界の中で占める割合が大きいほど COMMITMENT は高く、結果として IMPERATIVE はより「命令的」に響く。IMP-and-S2 構文は、IMP-0 が表わす P1 が話者の精神世界の中の小さな部分を占めている時に典型的に生じ、また IMP-0 は命題が小さいものから精神領域全体をしめる場合まで様々な解釈が与えられ得る。IMP-and は一般には IMP の表す内容が話者の精神は比較的小さい領域を占める場合のほうが生じやすい。結論として IMP-or の両者と次の 3 つの点で異なる事が明らかになった。

- i) IMP の内容が常に話者の精神世界の中で相対的に大きな部分を占める。
- ii) S2 の表す内容は話者の精神世界の小さい領域を占めるに過ぎなく、S2 の内容は先行する IMPERATIVE を一層効果的に響かせるための補助的発言である。IMP と S2 は発話時の話者の精神の全ての領域を占め、また両者は相補的關係にある。
- iii) i) と ii) から、IMP-or 以外には肯定的な COMMITMENT のできるいかなる考えをも許す余地が IMP-or 構文にはない。

REFERENCES

- Bolinger, Dwight
1977 *Meaning and Form*. London: Longman.
1989 *Intonation and Its Uses*. Stanford: Stanford University Press.
- Comrie, Bernard
1986 Conditionals: A Typology. In Traugott, Elizabeth Closs et al. (eds.), *On Conditionals*. Cambridge: Cambridge University Press. 77-99.
- Culicover, Peter W.
1972 OM-Sentences. *Foundations of Language* 8: 199-236.
- Davies, Eirlys
1986 *The English Imperative*. London: Croom Helm.
- Fauconnier, Gilles
1985 *Mental Spaces: Aspects of Meaning Construction in Natural Language*. Cambridge, Mass.: MIT Press
- Fraser, Bruce
1971 An Analysis of "Even" in English. In Fillmore, Charles J. and D. Terence Langendoen (eds.), *Studies in Linguistic Semantics*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 151-178.
- Givon, Talmy
1982 Evidentiality and epistemic space. *Studies in Language* 6: 23-49.
- Langacker, Ronald W.
1987 *Foundations of Cognitive Grammar, I: Theoretical Prerequisites*. Stanford: Stanford University Press.
1990 Subjectification. *Cognitive Linguistics* 1-1: 5-38.
- Quirk, Randolph et al.
1985 *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Ross, John Robert
1967 *Constraints on variables on Syntax*. Cambridge: Massachusetts Institute of Technology doctoral dissertation.

“IMPERATIVE OR DECLARATIVE” 構文

Sadock, J. M.

1974 *Toward a Linguistic Theory of Speech Acts*. New York: Academic Press.

Takahashi, Hidemitsu

(a) (forthcoming) English Imperatives and the Speaker's Commitment
Continuum.

(b) (in preparation) Cognitive Process.